

TCT TÂN CẢNG SÀI GÒN
CTY CP KHO VẬN TÂN CẢNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: *M2*/TB-KVTC

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 8 năm 2020

THÔNG BÁO
Kế hoạch làm hàng trong dịp Lễ Quốc Khánh 02/09/2020

Kính gửi:

- Quý Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu;
- Quý Khách hàng.

Căn cứ vào kế hoạch số 2550/TB-TCT ngày 11/08/2020 của Tổng Công ty Tân Cảng Sài Gòn;

Để duy trì hoạt động và phục vụ cho các Hãng tàu, Đại lý Hãng tàu và Khách hàng một cách tốt nhất trong dịp Lễ Quốc Khánh 02/09/2020 chúng tôi xin thông báo kế hoạch làm hàng tại Công ty CP Kho Vận Tân Cảng (KVTC) trong dịp Lễ như sau:

1. Thời gian nghỉ lễ:

- Khu kho hàng: Nghi 01 ngày (Thứ 4 ngày 02/9/2020)
- Khu bãi hàng: Nghi 01 ngày (Thứ 4 ngày 02/9/2020)
- Cảng mở: Làm 24/24
- Depot Suối Tiên: Làm 24/24

2. Qui định làm hàng

Trong thời gian nghỉ lễ nêu tại **Mục 1** ở trên, khu bãi hàng Công ty CP KVTC vẫn xếp dỡ hàng hóa xuất/nhập tàu, hạ bãi container hàng phục vụ xuất tàu và nâng/hạ container rỗng như bình thường.

Đối với các dịch vụ khác, KVTC thực hiện thời gian làm việc theo qui định chung của Nhà nước về chế độ nghỉ Lễ, Tết.

Trường hợp đặc biệt, *được sự chấp thuận của cơ quan Hải Quan*, quý khách hàng có nhu cầu làm hàng trong thời gian nghỉ Lễ tại khu bãi hàng xin vui lòng thông báo trước ngày 31/8/2020.

Mọi chi tiết xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ sau:

Đội Trục Ban sản xuất :

- + Email : kv.tbcl@saigonnewport.com.vn
- + Điện thoại : 0963.342.342

3. Chính sách miễn lưu:

Để hỗ trợ cho các Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu và các khách hàng, ngoài thời gian miễn lưu được qui định trong hợp đồng, KVTC sẽ miễn thêm phí lưu đối với toàn bộ hàng hóa, container. Cụ thể như sau:

a. Đối tượng miễn lưu:

- Container có hàng nhập từ tàu.
- Container rỗng tại depot Tân Cảng-Suối Tiên
- Hàng hóa lưu tại kho CFS, kho ngoại quan.

b. Khu vực áp dụng chính sách miễn lưu:

- Tại kho, bãi : Cảng Tân Cảng - Cát Lái;
- Tại depot Tân Cảng - Suối Tiên.

c. Thời gian miễn lưu:

01 (một) ngày – Thứ 4 ngày 02/9/2020

Thời gian miễn lưu nêu trên không được tính vào thời gian lũy tiến để tính phí dịch vụ giao container hàng nhập hoặc phí lưu kho.

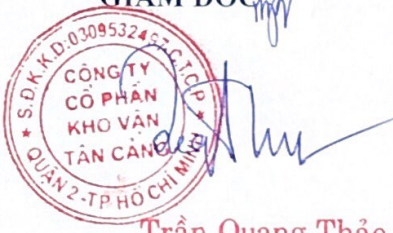
KVTC rất mong Quý Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu/Khách hàng sắp xếp lấy hàng hóa ra khỏi cảng trong những ngày nghỉ để tránh tình trạng tồn đọng sau các dịp Lễ như trước đây.

Xin cảm ơn và trân trọng kính chào.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban GD;
- ĐĐ; Kho hàng; TC-KT; KT; HCHC
- Lưu: VT, P.KHKD; T05.

GIÁM ĐỐC



Trần Quang Thảo

NOTICE

**Ref: Operations at Tan Cang Warehousing JSC during
National Day 2nd September 2020**

Respectfully to:

- Shipping Lines/Shipping Agents;
- Customers,

Pursuant to the notice No.2550/TB-TCT dated 11th August 2020 of SNP;
To ensure smooth services during National Day 2nd September 2020, Tan
Cang Warehousing JSC hereby advises our operational plan as follows:

1. Official holidays:

- In Warehouse: Off 01 (one) day – Wednesday, 02nd September 2020;
- In Cat Lai Container Yard: Off 01 (one) day – Wednesday, 02nd September 2020;
- In Free Port Zone: remain working 24/24;
- In Tan Cang - Suoi Tien Depot: remain working 24/24.

2. Operational plan:

During the official holidays defined in item No.1, Tan Cang Warehousing JSC will maintain operations including loading/discharging, laden containers dropping off for loading/discharging, and empty containers lifting on/off as usual.

For other services, Tan Cang Warehousing JSC will observe the working time guided in the general stipulations by the Government on public holidays.

In special case *under acceptance of the customs*, Customers request for handling container on holiday at CY, please kindly inform Tan Cang Warehousing JSC before 31st August 2020.

Please kindly contact:

Operation - on - duty team:

+Email: kv.tbcl@saigonnewport.com.vn

+Tel: 0963.342.342

3. Storage free time:

In order to support shipping lines/agents and customers, beside the storage free time defined in the contract, Tan Cang Warehousing JSC will additionally waive storage charge (in container yards and in warehouse) during the holiday with details as follows:

a. Applicable categories:

- Laden import containers
- Cargoes storage in Cat Lai warehouses

b. Applicable areas:

- In container yard & warehouses: Tan Cang - Cat Lai Terminal
- In Tan Cang – Suoi Tien Depot

c. Free time:

01 (one) day – Wednesday, 02nd September 2020.

The free time aforementioned will not be included when applying progressive rates to deliver import containers or warehouse storage charge.

Tan Cang Warehousing JSC highly recommends your shipping lines/ agents/ customers to take delivery of containers out of our terminals within the holidays to avoid high yard occupancy situation after the festival as before.

Thanks and best regards,

Recipients:

- As above;
- Board of Director (for report)
- Relevant Dept in Tan Cang Warehousing JSC
- Archives, B&P Dept.; T05.

DIRECTOR



Trần Quang Thảo